



Desde Madrid

(De nuestro Redactor-corresponsal)

La peseta sufre una pérdida, con relación a la libra, de 47'80, lo que quiere decir que nuestra divisa solo vale en el cambio monetario internacional 52,20 céntimos.

Nos parece inútil insistir en que tal depreciación es total y absolutamente injustificada. Los hechos tienen más valor que las palabras y ahí están, sangrantes, demostrándonos que nuestro signo de crédito vá camino del desastre, pese a todas las medidas y sean cuales sean las circunstancias favorables de nuestra situación económica y financiera.

Se habla de agio internacional y de una formidable ofensiva contra la peseta, pero nadie se pregunta si la actuación de la Banca nacional es la que debe ser y la que corresponde al grave momento porque estamos atravesando y si la conducta de los españoles adinerados está de conformidad con el más elemental deber de patriotismo.

¿No es extraño que la Banca, que es la que opera con divisas extranjeras, no sienta la necesidad, como afirma el Síndico de la Bolsa Sr. Peláez, de que se publiquen oficialmente las transacciones, a pesar de que la Junta Sindical está dispuesta a dar para ello toda clase de facilidades? ¿Porqué desentenderse cuanto les es posible de esa faceta del negocio, como añade el propio Sr. Peláez?

Sin que queramos culpar a nadie particularmente, es lo cierto que ni las maniobras de Amsterdam ni las de Nueva tendrían la eficacia deplorable que estamos viendo sin una complicidad o una pasividad punible en nuestra propia casa.

No hay que alarmarse, dice el Subgobernador del Banco de España Señor Marqués de Cabra ante dicha alza, pues la situación podrá salvarse con tranquilidad. Pero el dinero es asustadizo y la alarma no puede evitarse, sobre todo habiéndose dicho y telegrafiado, hace días, por los corresponsales de prensa que según un funcionario del propio Banco de España, la libra llegaría a cotizarse a cero cincuenta.

Indudablemente, estamos en unos momentos de formidable agio, más contra él es de una evidencia meridiana que están en el caso de intervenir más eficazmente que hasta ahora el Ministro de Hacienda y el Ministro de Economía Nacional, ayudados por el Banco de España y por cuantos se dedican en nuestro país a los negocios de crédito.

Ante la situación económica de los Estados Unidos y sus posibles derivaciones, el presidente Hoover ha suspendido su veraneo y permanece en Washington rodeado de su gobierno.

Ya se ha visto que las medidas hasta ahora adoptadas no han tenido eficacia alguna. Existe un Comité regulador de cambios que, seguramente, se esfuerza en cumplir con su cometido, pero los resultados son nulos por no decir contraproducentes, a pesar de ser favorables las circunstancias económicas del país las del Tesoro y la balanza mercantil.

De esto último conviene hablar despacio. Nuestras exportaciones efectivamente, han aumentado y, sin embargo, no po-

demo cantar albricias, porque ese aumento es un fenómeno natural del poco valor de nuestra moneda, que permite a los extranjeros adquirir por unos céntimos los productos españoles.

Es ley económica que los países deben exportar el sobrante de su producción, es decir que primero debe abastecerse el mercado nacional.

No lo hizo así la Dictadura, que, en lo que respecta a los aceites, entendía (publicadas están Notas aficiosas, que no nos dejarán mentir) que debíamos enviar al extranjero todos nuestros caldos finos y someternos a consumir nosotros los aceites elaborados o mezclados con semillas, muchas de las cuales había que importar.

Desgraciadamente, el actual Gobierno no parece haber variado de sistema. Se exporta todo sin tasa ni medida y el mercado interior se resiente de esa política equivocada que encarece la vida — aunque el Ministro de Economía Nacional sostenga otra cosa — del consumidor español.

El negocio es redondo para unos cuantos. El mal enorme para la generalidad del país y sin que esa exportación a boleo influya poco ni mucho en la baja del cambio internacional.

No se podrá argüir ahora de que hay algaradas callejeras ni temores respecto al orden público. Todo se halla tranquilo, viviendo, como dice el Ministro de la Gobernación, en el mejor de los mundos.

Ante las circunstancias actuales, la Prensa, como siempre patriótica, aconseja serenidad y afirma, también patrióticamente, que no hay nada en la realidad económica y política de nuestro país que deba asustarnos.

No obstante, «A. B. C.» dice que hay que hacer más, con mayor eficacia, con urgencia, aplicando todos los resortes y apurando todos los recursos.

Y nosotros añadiremos que no basta que el Ministerio de Hacienda actúe. Es preciso que lo haga también el Ministerio de la Economía Nacional, que hasta aquí y desde su fundación, lo mismo que su antecesor el Consejo de Economía, no ha respondido de modo eficaz — sin que esto sea culpar a nadie individualmente — a su verdadera misión.

Los instantes, por lo mismo que revisten caracteres de extrema anormalidad, hay que aprovecharlos para conjurar la situación y evitar que caminemos a un verdadero desastre.

B. Lois

Madrid 17 de Agosto de 1930.

EL CAMINO DE OZA

Nueva ruta de epopéyica belleza hacia la selva virgen

Se ha celebrado un acto oficial más... pero no uno de tantos. La entrega provisional del camino a Oza, ruta insospechada para el turismo, ha sido motivo aprovechado con clara visión del momento y gran acierto, para rendir homenaje senti-

do y ferviente a la ciencia creadora y al trabajo que la hace tangible; para aproximar al pueblo a los hombres representativos y a las altas jerarquías dirigentes, cooperando así a la realización de lo que alguien supuso una quimera y la ciencia y el trabajo — lo repetimos — han hecho grata realidad.

Una riqueza forestal incalculable se perdía en las selvas vírgenes, los más bellos paisajes de Aragón, las más bravías montañas pirenaicas, parajes de ensueño, praderas fértiles, cascadas y ríos de majestuosa belleza, misterios eran para la contemplación del turista, defendidos por rocas inaccesibles por seculares murallas surgidas de las montañas graníticas en reto y desafío a la audacia de los hombres.

Pero venció la ingeniería gloriosa y hoy el motor, signo del progreso de los tiempos, ha puesto una nota de fuerte contraste en el silencio agosto de aquellos parajes y ya irrumpen a centenares en Oza la imponderable, los amantes de lo bello en himno triunfal para Aragón, en romería sentimental de gracias por el milagro realizado.

Hecho, la villa prócer y recia que muestra su blanco caserío en un valle de ensueño, no podía ver sin sonrojo, sin ultraje para su hombría y sus arrestos, que aquel paraíso, solo accesible a los del país, y de ellos a los más audaces, no se ofreciera al mundo con toda su esplendidez y diera también el fruto material, venero de oro que guarda en sus bosques.

Hecho afrontó con valentía la obra magna y en gesto audaz concertó con el Instituto Nacional de Previsión un empréstito de 650.000 pesetas valentía ésta única en la historia de los pueblos, pues como decía Miral, repartido entre el vecindario supone 650 pesetas por alma.

La Diputación provincial acogió con cariño el anhelo de Hecho y prestó la cooperación valiosa que tiene para estas obras provinciales y en las que tanto empeño y tesón viene poniendo.

El camino está abierto. Sería curioso conocer las penalidades que supone y los sacrificios que ha costado. Se apuntó también en los discursos que el ingeniero don José Luis de Castro y el contratista señor Bovio, pugnaron valientes por hacer una obra a tono con las bellezas del país, y ello es cierto. Hermanando el arte y en espléndida manifestación de su espíritu cultivado, han sentido la poesía del valle de Oza y para hacerla accesible han penetrado por los más bellos rincones, arrancando a la naturaleza secretos y grandezas que nadie había visto, que nadie conocía. ¿Que este alarde sentimental cuesta dinero, excede cálculos y el presupuesto? No importa. Aquí hay un hombre para el que la peseta — un cheso — lo dijo recogiendo manifestaciones del ingeniero jefe don Sebastián Gómez de Velasco — es el medio, no el fin, y el camino alcanzó una concepción sublime y una ejecución lujosa y espléndida.

Por esto se dió al acto de recepción extraordinaria importancia. A él asistimos por dos razones: por imperativos de nuestra profesión y por estar ligados al camino con íntimas afecciones y simpatías. Quizá ello sea un obstáculo para que yo pueda dar una sensación justa de esta jornada gloriosa. Con don Domingo Miral y su distinguida señora, fuimos a Hecho viajeros en el auto de Saganta, un «as» del volante. Llegamos de los primeros. Poco después hicieron su arribo las autoridades

oscenses y las comisiones que les acompañaban. Saludamos al Gobernador civil, don Francisco González Castell; ingeniero de la provincia, don Sebastián Gómez de Velasco; secretario del Gobierno civil, don Francisco Ripa; los diputados don Luis Lalaguna, don José María España, don Emilio Bara, don José Lacadena, don Mariano Campaña, don Angel Coarasa; ingeniero de la Diputación, don Luis de Castro; don José Echevarría, ayudante; teniente coronel de la Guardia Civil; don Feliciano González, funcionario de la Diputación; don Luis Lalaguna Rayón secretario particular del gobernador; don Lorenzo Loste, don Bernardo Bovio y sus hijos Humberto y Amadeo y nuestros compañeros de en la Prensa Puzo, Lacasa, Martínez Aquilué y Fondevilla. En Jaca se unieron los excursionistas don Antonio González Castell, secretario judicial; don Antonio Pueyo, presidente del S. I. P., y don Julio Ayuso, teniente de la guardia civil.

En Hecho esperaban a la comitiva y a ella se unieron, para asistir a todos los actos, don Domingo Boraó, alcalde; don Juan Cabana, don Emilio Guallar, don José Gil y don Manuel Miguel, concejales don Juan Catarecha, juez municipal; don Francisco Gómez, teniente de Carabineros; don Veremundo Méndez, auxiliar de secretaría; don Manuel Coarasa, don Francisco Gómez y don Ascisclo Echeto.

Una breve visita al pueblo de Hecho; un alto en Siresa, para admirar las bellezas de su iglesia de San Pedro, y por el camino atrevido y tan pródigo de emociones, a Oza. El viajero, atónito, se extasia ante los fondos de un inmenso anfiteatro de montañas que recortan sus cresterías en el azul del cielo. Allí Peña Forca. Miral nos cuenta escenas y empresas audaces que evoca ante el espectáculo grandioso de su país. A aquella cúspide altísima, no han llegado más que los sarríos y... Chicán: un cheso fuerte, bravo, del que se dice que es el único que trepó antaño por esas sierras formidables y altísimas.

Hay banquete en comedor improvisado en pleno Oza. Cincuenta, sesenta, son los comensales, que tonificados por los aires sanos del pinar, dan buena cuenta del menú suculento y nutritivo.

Un taponazo del «champagne» y Miral levanta su copa en brindis de bienvenida y salutación para el gobernador civil, para los ingenieros, para la Diputación, asociados a esta fiesta chesa.

Su condición de cheso le obliga a dirigir breves palabras, que son sustanciosas y elocuentes y compendian la historia de la obra que se inaugura. Tiene frases de gratitud para la Diputación y dice que Hecho, que tiene como título principal el de ser agradecido, obligado queda a esta entidad de tal suerte que acatará las disposiciones que de ella radiquen justa correspondencia a la hidalguía de que ha hecho gala.

Hablan don Luis Lalaguna, vicepresidente de la Diputación; el alcalde de Hecho y el exalcalde don José Brún, el ingeniero de la Diputación señor Castro. En estos discursos vemos desfilar nombres y datos interesantes y se rinde recuerdo de gratitud a tan ilustre personalidades como don Pedro Montaner, don Joaquín Cajal, don Sebastián Gómez Velasco y don José Echevarría, de los que el señor Castro dice, fueron entusiastas cooperadores de es-

ta obra, ya que en su estudio y en su proyecto tomaron parte muy activa.

El gobernador civil, señor González Castell, afirma en tonos sentidos que negaría su condición de hidalgo castellano y este ambiente aragonés del que ya se ha contagiado, si no aprovechase esta ocasión para ponerse a las órdenes de Hecho. Es grato compromiso—dice—el que se adquiere para ayudar a hombres de esta magnitud. Que el eco de este espectáculo y del esfuerzo gigante que esta obra supone, llegue a Madrid y a toda España. Siento no tener un traje típico para con él, que es garantía de sinceridad y de tesón, ir a la Corte y decir lo que he visto y de cuánto es capaz la voluntad aragonesa. Y terminó el señor España con un bello canto, de elogio sincero para cuanto ha visto, con una manifestación espontánea de que la Diputación se hace cargo y reconoce el desinterés del contratista señor Bovio, tan gallardamente expuesto por Miral, en sentida semblanza del hombre honrado, trabajador del «constructor poeta» que supedita todo interés material a la belleza de sus obras, a su visualidad y a sus encantos. Por eso es preciso que hombres como éste encuentren en la hora de las realidades compensaciones adecuadas a su altruismo. El señor Bovio, visiblemente emocionado, agradeció el reconocimiento que de su labor se hacía y agregó que siendo ésta una obra que le inspiraba el cariño de las grandezas que a la admiración de España descubría, las pesetas eran factor secundario y con ellas o sin ellas, la obra se completaría hasta ponerla a tono con las gallardías del país.

Se propuso y el alcalde recogió la propuesta con verdadero afecto, que el señor Bovio fuera nombrado hijo predilecto de Hecho.

Fausto ABAD.

Del «Heraldo de Aragón».

CURSOS DE VERANO

CICLO DE CONFERENCIAS

El domingo fué el encargado de dar la conferencia semanal D. Ricardo Horno Alcorta, profesor de la Facultad de Medicina de Zaragoza.

Hizo su presentación el Dr. Riba. Fué antes de la Dictadura Alcalde de Zaragoza, y además de ser una de las primeras autoridades en Ginecología, actualmente es el Presidente de la Prensa Médica Española.

Se anunció su conferencia con el título de «La moda y la belleza», que desarrolló durante 45 minutos.

Empezó dando gracias al Sr. Riba por las frases de presentación y acusando al Sr. Miral del enorme pecado de haberlo traído a hablar en público y pidiendo perdón al auditorio porque ellos iban a ser los perjudicados por la falta cometida por Don Domingo y tras estas frases, entra de lleno en la materia.

Hay quien busca en los museos el tipo de belleza en la mujer y no es así, no es en las obras artísticas donde hemos de buscarla, sino en la mujer misma, en la Naturaleza; ni los pintores más notables

podrán llevar al lienzo, ni los escultores esculpir en sus mármoles exactamente, la belleza de la mujer que es una obra de Dios.

Tarea harto difícil dar una definición de la belleza femenina: si fuera poeta en frases elevadas o en versos armoniosos hablaría de la mujer bella, pero como médico no puede contemplarla desde el mismo punto de vista, ya que su profesión le obliga a ser más materialista.

Para él, es una mujer bella cuando todos sus órganos están perfectamente desarrollados y funcionan normalmente. Si tuviera un hueso roto o un músculo menos desarrollado, ya habría desaparecido la belleza: para él, belleza es equivalente a salud.

Tiene la belleza, así considerada, un implacable enemigo: la moda. Médicos y modistos, enemigos encarnizados, sostienen una lucha por una presa que es el cuerpo de la mujer ¡magnífico premio al vencedor!

Por un sentimiento instintivo de agradar, la mujer tiende a hacer resaltar los perfiles y lo consigue usando el corsé, las ligas y los zapatos.

Habla del torturador corsé que usaban el siglo pasado, con una vara de madera para conservar una posición erguida. Estrecha en primer lugar las costillas, que reducen la cavidad torácica y abdominal donde hay órganos tan importantes como los pulmones, el estómago, los riñones, produciendo deformidades y alteraciones que ellos diariamente corrigen, no curan. Actualmente la faja tiende a dejar desarrollar estos órganos sin someterlos a violentas compresiones.

Las ligas ajustadas a la pierna producen deformación muscular de la misma y los zapatos de tacón Luis XV que por desgracia se implantan después de una temporada de haberse rebajado, solo dejan de base de sustentación los dedos, que no pudiendo expansionarse en una forma cómoda, son comprimidos por puntas estrechas, montan unos sobre otros y se deforman.

Belleza es salud. Sólo se consigue un color bello de piel cuando se está sano, un aire gracioso al andar cuando no se sufre de alguna enfermedad; miremos el paso titubeante de un convaleciente o de un obeso que nada tienen de bello. Es necesario que la mujer se dé cuenta de esto: que los médicos al procurar su salud, busquemos su belleza.

El señor Horno fué muy aplaudido al final de su disertación.

E. V.

CRONICAS VERANIEGAS

De actualidad

Hasta ahora la semana presente ha sido, quizá, la más tranquila de todo este verano. No ha habido en ella un acontecimiento curioso. Simplemente monotonía, calma. Se sabe, no obstante, que esta noche en el Casino de Jaca se celebrará el baile correspondiente, se susurra que muy pronto—tal vez antes del sábado—en la Residencia de Estudiantes tendrá lugar una verbena de singular atractivo, y se rumorea que un distinguido grupo de aficionados, jacetanos y veraneantes, pondrá en escena a fines del mes en curso, con ocasión de las fiestas de los ferroviarios, a be-

neficio de los Huérfanos, una divertida comedia del gran Muñoz Seca. Sucederá, pero, en fin, aun no ha ocurrido nada. El comentario, naturalmente, tiene que faltar y en verdad, en este caso, la crónica sobra.

Para justificarla hay que recordar algún hecho de actualidad y ninguno tan próximo, ni tan interesante, como la entrega oficial de las obras de la carretera al valle de Oza. En la empresa de esta nueva ruta del alto Pirineo el contratista Sr. Bovio ha llevado a efecto una labor imponderable de constructor y de artista. Obligado, a veces, por circunstancias del terreno a rectificar el trazado dictó a los obreros instrucciones concluyentes, les interesó en la realización de su trabajo inculcándoles su entusiasmo admirable, su tesón, que no desmayó jamás, y compartiendo siempre las penalidades de los hombres a sus órdenes logró ver coronado su esfuerzo tenaz, ejemplar, con un triunfo pleno, rotundo, en el momento en que a la entrada del Valle de Oza la cinta gris de la carretera se diluía en el verde del prado a unos metros del río Subordán. Hace muy pocos días en el acto oficial de la recepción de las obras se homenajeó justamente a D. Bernardo Bovio, que con su labor personal ha permitido que sea realidad una de las excursiones más sugestivas que pueden hacerse desde Jaca.

EVOCACION

La Canal de Berdún, monótona con sus tonos pizarrosos, Puente la Reina, elegante pero traidor con su viraje brusco y perverso, Hecho, con sus casitas de arquitectura original y sencilla, con su topografía de pueblecillo alpino, Siresa con su viejo monasterio románico de San Pedro, imponente, solitario y frío... La ruta luego sigue --paralela al río, bordeándolo, muchos metros por encima de él—hendiendo bravas estribaciones montañosas que fueron heridas por el pico y por la dinamita para dejar que el camino avanzase, poco a poco, serpenteando, trepando a las alturas, agarrándose en ocasiones a la roca, casi tocando el agua otras veces, la boca del infierno gigantesca, inmensa siempre, terrible en un día de tempestad como aquel en que percibimos la impresión de su grandeza formidable: en que al rugir del río que se desplomaba por la estrecha garganta se unía el ulular del viento en las crestas, el chasquido del granizo golpeando la roca y junto a esta nota sonora la cromática del colorido oscuro de las peñas, en marrón y en azul, el contraste de algún arbolillo que clavó sus raíces en la hoz y vivía colgado al pie del abismo... Una visión increíble, colosal del arisco tajo a través de una cortina de agua que caía rabiosa y a la luz potente instantánea y violacea de relámpagos lejanos...

El túnel mas tarde, maravilla de imaginación, a cuyo fin se adivina el abismo, ágilmente esquivado por un retazo de carretera que emplazó allí la voluntad del constructor y en fin, zigzagueando el camino en medio de un paisaje magnífico, indescriptible, va a morir en la entrada del valle junto a un torrente travieso que conduce allá abajo las aguas de montañas con nieves perpetuas.

Oza, paisaje de ensueño—la pradera rodeada por un círculo de pinos que crecen en las faldas de altas montañas, la nota clara de las casitas forestales, de los troncos derruidos y del río Subordán—Oza, donde el dos de agosto unos cuantos

Universitarios por iniciativa de Jesús Arilla y de Mr. Mx. Savelle pasamos una de las más bellas jornadas del verano, es con su cielo azul de prusia, el verde de sus árboles y la alegría de su sol, con sus ruidos y con su silencio, un poema, otro más al lado de los que (quienes, confortables o endebles, renunciamos a visitar la Casa de la mina) leímos aquella tarde en los libros de Gustavo Adolfo Becquer y de Alfredo de Vigny.

Luis Olivares

Jaca, Verano, 1930.

Sobre la difusión de los cantos populares

(Continuación)

Si el canto es la expresión del sentimiento como idea y emoción a la vez, y el sentimiento se produce en el individuo o colectividad, de éste o ésta es reflejo el canto, y éste será como sea aquél o aquellas. ¿Cómo es el hombre o conjunto de hombres? Montañas, valles, mesetas, costas, luz, aire, agua, clima, etc., son elementos de un todo que es lo que constituye el *espíritu del territorio* en que nace y se desarrolla el hombre; el *espíritu del territorio* es el hombre, lo que al hierro la fragua y el yunque con el mazo y el martillo, es el taller natural en que se forja el hombre con todo lo inherente a él.

Natura fué pródiga con el territorio peninsular, dotándole de unas características generales y de una gran variedad de matices o de particularidades en sus variadas porciones, constituyendo una espléndida variedad en la unidad, un *espíritu del territorio uno y vario*; y consecuentemente, el hombre peninsular es igualmente uno y vario, originándose los diversos tipos regionales. Los matices o características regionales del territorio son extraordinariamente ricos y múltiples; y, por tanto, extraordinariamente ricos y variados son los cantos hispanos, como ha sido reconocido por eminentes autoridades musicales extranjeras y para cuya confirmación es suficiente decir que de un territorio tan limitado como es Asturias hay recopiladas algunas más de 500 bellísimas melodías, revelándonos esta cifra la inmensa riqueza de nuestra música popular.

Está perfectamente comprobado que desde la más remota antigüedad las regiones españolas conservaban sus leyes, usos y costumbres en cantos que se transmitían de generación en generación. De igual modo está desmostrado que todos los pueblos que invadieron y dominaron en el territorio hispano no llegaron a más que a influenciar algo al pueblo indígena y que hasta esos pueblos llegaron a modificarse aproximándose al indígena una vez sometidos a la acción secular del espíritu del territorio. Así, una danza y canto griego se transforman en la bella sardana para salir del Ampurdán y, con el tiempo, convertirse en canto y danza regionales; de igual modo el saber árabe llegado a España se transforma por el espíritu del territorio en la magnífica civilización hispano-árabe, superando a la de que procedía, y estableciendo las fuentes que habían de derramar sus ricas aguas sobre otros pueblos. Por lo que toca a los cantos populares, se puede cole-

gir la influencia hispano arábica considerando la capital influencia de su literatura en la de los reconquistadores de todas las regiones hispanas (compreñdiendo en el adjetivo *hispano* todo lo peninsular, ya que según el famoso historiador portugués Oliveira Martins y otros no menos ilustres portugueses, *hispano* quiere decir *peninsular*), influencia que, saltando los Pirineos, se dejó sentir profundamente en la Provenza, en Francia, Inglaterra e Italia. Así, pues, la literatura popular hispano-arábica frecuentemente se revela en nuestros cantos populares, sobre todo e intensamente en los de las regiones levantinas y meridionales, y en el «Cancionero Panocho» («Cancionero de Murcia», que puse en esperanto con permiso de los autores), aparte de otras huellas arábigo españolas la magnífica estrofa de *Ibn-Derradach*:

Si en los jardines que habita
me impiden ver a mi dueño;
en los jardines del sueño
nos daremos una cita,

Char ne mian amon vidos
mi che lia la ghardeno;
che la revgharden'sen peno
man'che mano ni do sidos.

Y en el mismo Cancionero aparece un magnífico romance lleno de gracia y de originalidad, titulado «El Paño», muy popular aún en Lorea, antiguamente cantado en toda la huerta murciana desde los últimos años del siglo XVI, de autor desconocido y que empieza así:

Diga usted, señor platero,
¿cuánta plata es menester
para engarzar un besico
que m'ha dado una mujer?

Juvelist'bonvolni diri
pri necesa l'arghent'kvanto
por vi juveligi kison
de virin'al demandanto.

El cual ha ganado al traducirlo al esperanto, puesto que lo ha sido en rima perfecta conservando su ingenio, su gracia, su idea y su emoción, haciendo ver cómo el amante quiere que un platero haga una joya engarzando en plata el apasionado y ruidoso beso que recibió de la novia, bella y graciosa, recomendando al platero sea hábil y económico, haciendo una obra de arte sin emplear mucha plata, y advirtiéndole se guarde de poner los labios sobre los de la amada para saber las dimensiones de la joya, pues de no seguir las recomendaciones incurriría en el enojo de los amantes.

JULIO MANGADA ROSENÖRN

IMPRESIONES DE LA SEMANA

Estamos pasando un verano magnífico, como pocas veces sucede. Como todos los años y aun cuando el calor no nos agobia se han registrado los suicidios y crímenes pasionales, propios de la época. El público deseoso de saciar su curiosidad innata va en busca de un periódico y otro por ver si encuentra lo novelesco, lo extraordinario. Por eso ciertos diarios teniendo en cuenta el lucro y olvidando su labor educativa, en vez de contener las bajas pasiones han desatado en sus lectores los más denigrantes egoísmos.

Es lástima que con un medio tan valioso, para lograr la elevación de las gentes, se aproveche en hacer resaltar en las cla-

ses incultas sus instintos animales que tanto los rebajan.

Las dos naciones que hoy son más discutidas han despertado cierto temor en los Estados poderosos: Italia y Rusia han hecho un pacto por el cual, ambas se comprometen a un cambio recíproco de mercancías. Italia entregará armas, municiones y alguna maquinaria a los soviets, mientras que Rusia corresponderá con trigo y otros productos de su país.

Sin duda alguna son los puntos donde todas las personas que sienten preocupaciones por la civilización, fijan con más interés su atención. Por eso estas medidas tomadas por sus gobiernos dan lugar a muchos comentarios en toda la prensa, pues los periódicos de una tendencia ven la salvación en la política de Mussolini mientras que los del lado opuesto aunque no conformes del todo ven con cierta simpatía el movimiento comunista.

Parece ser que en la India se va a entrar en un periodo de calma, ya que el gran Ghandy ha depuesto algo su actitud y se dispone a entablar negociaciones con el gobierno británico. Lo cual es como decir que ha caído en las redes tendidas por los sagaces diplomáticos ingleses.

Se va a echar otro remiendo a la cuestión de la India; no obstante es de esperar que no tarden muchos días sin que se reproduzcan los movimientos hostiles a los dominadores, pues los hombres educados en las universidades europeas inducidos por los ímpetus juveniles conciben un país transformado y se disponen a la lucha para librar a su pueblo de la esclavitud.

En China sigue triunfante el comunismo. Las potencias europeas ya hablan de la defensa de los intereses y vidas de sus súbditos, o sea que muestran sus deseos de intervenir en China, pues de extenderse el comunismo por aquél país sería un gran peligro...

La situación se complica cada día que pasa. Los gobiernos de los estados imperialistas se dan cuenta, y a toda costa quieren evitar predominen las ideas demoleadoras.

Estamos en unos momentos de suma gravedad. Nuestra moneda está en estado caótico.

El Gobierno tiene ante sí el problema más difícil de solucionar. La Nación entera está pendiente de sus medidas, pues de seguir así la peseta, serios conflictos se plantearán inmediatamente.

Hemos entrado en el periodo en que la baja de la peseta comenzará a sentirse en las clases humildes. es decir, se han comenzado a sufrir sus efectos: las subsistencias comienzan a subir. El obrero se verá obligado a reclamar mayor jornal y los graves conflictos se plantearán.

En estos momentos es cuando se debe tener serenidad, la cual han demostrado los ministros. Pero ¿no sería oportuno que todos aquellos hombres que se definieron y que nos hablan de una nueva patria saliesen de su mutismo y orientaran al país en este asunto que tanto se ha embarullado y que es el verdaderamente de interés general? La valentía se demuestra en casos como estos. Las soluciones técnicas también tienen el mejor momento para demostrar su eficacia.

En Norteamérica se notan ya las consecuencias de la llamada guerra de tarifas. Aquel exceso de producción que tanto asombraba a los europeos es hoy la pesadilla de los gobernantes y la causa del malestar de muchas familias.

Antes no se pensaba más que en construir máquinas para sustituir al hombre, para ganar el dinero, como se dice vulgarmente, a capazos. Pero toda aquella actividad avasalladora ha tenido que detenerse.

El Gobierno de Norteamérica se está preparando para las elecciones, pero ya no figuran en sus programas aquellas utopías de dominio del comercio mundial, que tanto halagaban a los americanos: ahora han visto lo que es la realidad.

En Alemania se están preparando las elecciones, pero como de costumbre no habrá un partido fuerte que pueda adquirir una mayoría para poder gobernar sin ayuda de otro.

Los partidos extremistas ganarán puestos que perderán algunos moderados. Claro que no serán esos los del centro católico, ya que éstos contarán con un número fijo de diputados. Además que éste constituye un partido de gran prestigio en Alemania, pues sabe adaptarse tan pronto a la derecha como a izquierda, siguiendo siempre los intereses del país. Y así, no es extraño verle colaborar con los socialistas.

En nuestra Patria, aun teniendo un problema de tanta importancia como el de los cambios, sigue predominando la cuestión política. En la prensa no se lee más que el reparto de los distritos, siendo los más adelantados los regionalistas.

Después del período dictatorial ha sido el problema de Cataluña lo que con más calor se ha discutido, y tanto las derechas como las izquierdas han procurado atraerse a los catalanes. Por lo cual como sucedía antes seguirán disfrutando el continuo favor de los gobiernos.

Los últimos días la prensa izquierdista censuraba duramente a los republicanos catalanes, por su actitud desdeñosa, pues parecían indicar que ellos no tenían nada que ver con los demás españoles. Luego parece que han depuesto su actitud y, aunque no con gran calor, forman parte de la gran coalición republicana.

REFRATO

Enma

Menuda, inquieta de rebelde dinamismo;
parpadea el enigma en sus decires, en sus que-
[reres]
y es su imagen entre todas las mujeres
un iris luminoso de modernismo.

Son sus ojos—ágatas—dos antorchas agoreras,
son como dos signos brujos, misteriosos, palpi-
[tantes],
avivan la lumbre de las promesas inquietantes
y copian el bruñido de las armas traicioneras.

Pulpa sublime, pan de hambrientos
es el néctar supremo de sus labios sangrientos;
finge su boca la divina locura sabida...
[oh locura!, yo quisiera siempre en mis labios te-
[nerte]
Aún a trueque de morirme en el rápido día de la
[vida]
o de vivir en la eterna noche de la muerte.

FRANCISCO REVERTER DE LUJAN.

(1) Del libro en preparación «Motivos eternos».

Pasando el rato

Nuestras madres como buenas románticas volaban por las regiones de la fantasía. Nosotros volamos en avión y jamás nos montamos al país del ensueño.

Todo es relativo en el mundo hasta el amor. Las mejores proporciones para matrimoniar son aquellas de; ¡que rico es el novio! ¡Vaya posición la de la novia!

Oye, hijita; con tanto extranjero como hay en Jaca, necesitareis el polingüismo para tratarlos. ¡Ay mamá! no lo creas; con lo simpáticos que son nos entendemos admirablemente.

Cuales son las mujeres que más enseñan? Antes eran las maestras de escuela. Hoy enseñan muchísimo más las discípulas.

Los periódicos, con machacona insistencia piden la desaparición de la censura para la Prensa. ¿Vamos a solicitar también la supresión de la censura de corrillo?

Dice usted que las mujeres tienen dos caras? Si, hombre; una en casa y otra en la calle.

El aliciente mayor de las excursiones para los jóvenes de ambos sexos, es la compañía.

Todas las mujeres quisieran ejercer la misma influencia sobre sus maridos como cuando fueron novios.

Algo paradójico, generalmente: los hombres más reacios al matrimonio son los que más les gustan las mujeres.

ANTOÑITO

Notas Deportivas

Huesca 2 - Jaca 2

Victoria, cantemos victoria...

Así cantaba yo, como Irusta (mucho peor, claro), a los 10 minutos de juego: gracias a un portero absurdo que se trajeron los azul grana, el Jaca se apuntaba los dos tantos con una facilidad encantadora. Herráez se internó a buen paso y marcó el primero. Poco después Betrán remataba un centro del propio Herráez con una bolea inocentona que la inexperiencia del meta creería un metrallazo fulminante.

Tras este preludeo inesperado se estancó el partido.

La culpa fué...

...de aquella delantera; la del Jaca no pensó que era la ocasión de vengar el 8-0 histórico de Villa-Isabel. (Y aún dirán que me callo lo que me conviene). Los 5 rojos, tras del esfuerzo de los 2 goles, no se tiraron a fondo sobre la presa fácil que era el meta.

Una atenuante única: el repetido portero, debió perder el *self-control* tras los 2 tantos vergonzosos (para él) y en el resto del encuentro se lanzó suicida, sin estilo, sin precauciones, a los pies enemigos que poseyeran el balón. Ofrendó su vida, la arriesgó mejor (no es camelo del todo) ya que no podía darnos nada más. ¡Eso es vengüenza torera!

Se oye tristón el silbido ..

...de Segovia señalando los 2 tantos oscenses. La descolocación de Bonet, que debutaba emocionado, tuvo su parte en la cosa.

Pero también la tuvo, y se premió con cálida ovación, una buena jugada de los oscenses que, tras un pase colocado, remataban un justo empate.

Es triste recordar...

...el juego del segundo tiempo. Se redujo a lo siguiente: los defensas del Huesca, también su medio centro, mandaban balones largos sobre el terreno de los rojos; los medios de éstos cortaban aquello como podían y a veces Caujapé y Acín evitaban el desempate que en ocasiones flotó amenazador.

No se duerma compañero...

...que ya se acaba el partido y con él mi erudición de tango y tal.

Una reacción un tanto rabiosa ja buena hora! se produjo por los delanteros jaqueses en los últimos minutos. Terrén tuvo mala suerte en un remate al poste y el meta pobre pibel persistía en un suicidio balompédico. No paso nada al fin.

Adiós muchachos...

...delanteros jacetanos; entrenaros por favor, poned coraje, tesón, furia en el juego; lo del domingo fué lamentable; si continuáis así será preciso decir que os toca *emprender la retirada*.

L.

Administración de Loterías-Jaca

Se expenden billetes para La Cruz Roja y Navidad.

Gacetillas

Ya han circulado los programas anunciadores de las grandes fiestas organizadas por la Asociación de empleados y obreros de los Ferrocarriles de España a beneficio de su Colegio de Huérfanos, del Hospital y de la Casa Amparo de Jaca. Se celebrarán los días 30 y 31 de Agosto y 1 de Septiembre. Realmente Jaca debe gratitud a estos simpáticos ferroviarios pues eligiéndola para la celebración de tan grandes fiestas le van a proporcionar tres días de mucha animación y gran afluencia de forasteros.

El programa es muy extenso y de acertada organización, y tiene sobrados alicientes para que Jaca le preste la máxima atención.

Entre los números, todos muy interesantes, queremos citar, además del acto de recepción de la bandera, la velada teatral a cargo de distinguidos aficionados, y el partido de fútbol que se jugará el día 31 entre los equipos Real Unión Irún y A. D. Jaca reforzado con valiosos elementos. Para este encuentro el Sr. Ucelayeta ha regalado una magnífica copa que se adjudicará al equipo vencedor.

Por iniciativa de un grupo de distinguidas señoras de nuestra buena sociedad, el domingo se celebrará, en los salones del Casino de Jaca, una interesante velada benéfica. A ella prestan con todo cariño su concurso bellas damitas, que recitarán interesantes composiciones poéticas, cantarán trozos de música selecta y al piano interpretarán páginas de música muy interesante. Además, un grupo de lindas señoritas servirá a los asistentes a la fiesta un chocolate de honor. El pedido que hay de tarjetas para esta fiesta, permite asegurar que alcanzará un éxito brillante.

A las seis de la tarde del domingo pasado falleció en Hecho el venerable cura párroco de aquella villa Don José Ferrández, a la avanzada edad de 83 años y 50 de ministerio en dicha localidad. Por su carácter bondadoso y afable trato se había conquistado entre sus feligreses numerosas relaciones y simpatías, siendo su muerte hondamente sentida, como se demostró en la conducción del cadáver al cementerio y en los solemnes funerales celebrados en la iglesia parroquial, a la que asistieron la inmensa mayoría de sus feligreses no obstante hallarse ocupados en las faenas agrícolas, y la colonia veraniega que así quiso testimoniar a su querido párroco el afecto que le profesaban.

Descanse en paz el benemérito sacerdote, una de las figuras más prestigiosas del clero parroquial de esta Diócesis, y sirva de lenitivo a sus afligidos y cariñosos sobrinos la consideración de que el Señor sabrá premiar con la gloria eterna el celo apostólico que le distinguió durante toda su vida, y el sentimiento y pena que su muerte ha causado en aquella feligresía, donde se conservará indeleble el recuerdo de sus virtudes y ameno trato social.

Resuelta la crisis parcial, no planteada todavía cuando nuestro corresponsal en Madrid escribía la crónica que hoy publicamos, ha sido designado el Sr. Wais para ocupar la cartera de Hacienda y el señor Rodríguez de Viguri para la de Economía.

Ha sido jubilado por haber cumplido la edad reglamentaria el delegado de Hacienda de esta provincia don Francisco Viada. Agradecemos a tan digno funcionario, que tantos méritos tiene contraídos en su vida oficial, las manifestaciones de afecto que nos hace al darnos cuenta de su cese en el cargo.

Por circulares del Ilmo. Sr. Obispo, publicadas en los últimos números del Boletín se anuncia la celebración del Sínodo diocesano para el día 30 de septiembre próximo.

De la última de las citadas circulares son las siguientes líneas.

«El día 29 de Septiembre, víspera de la apertura del Sínodo, a las 12 de la mañana y al toque de oración por la tarde, se dará en todas las iglesias de la Ciudad un repique general de campanas anunciando las solemnidades de los siguientes días.

Para la solemne procesión con que será inaugurado el Sínodo, han de invitarse en nuestro nombre todas las autoridades locales, quienes con las asociaciones y pueblo, esperamos se dignarán asistir a ella dando una prueba más de la atención con que siempre nos distinguen y contribuyendo al esplendor que pide la transcendencia y significación de estos actos. Durante la procesión se repicarán también las campanas de la población».

«PREVISION Y AHORRO».—*Boletín de la Caja de Previsión Social de Aragón*.—El núm. 43 del Boletín está en su casi totalidad dedicado a reseñar la conmemoración de la Obra de Homenajes a la Vejez en Aragón, ofreciendo una impresión de conjunto del «Día de los Viejos» en nuestra Región y publicando las crónicas del Acto en Zaragoza, Calatayud Borja, Tarazona, Epila, Pedrola, Caspe, Jaca, etc.—La parte gráfica, al recoger los diversos aspectos de los Actos de

Homenaje, hace de este número una verdadera Revista ilustrada de la Fiesta de los Viejos. Además se publican cuadros estadísticos con el resumen de la recaudación y movimiento económico de los Patronatos de las tres provincias aragonesas.—Merece destacarse un interesante artículo dedicado a la personalidad social del fundador y primer Presidente de la Caja, D. Basilio Paraiso Lasús.—Reseñas de las Asambleas de Previsión y de Ahorro y del Concurso de Premios entre obreros, completan el contenido del número 43 de *Previsión y Ahorro*.

Participan de Bailo que sacando agua de una acequia del «Molino de Arrés» la vecina María Samper Labata, se le resbaló un pié, cayendo al fondo, a causa de lo cual pereció ahogada.

Por la capital de la provincia ha circulado el rumor de que se realizaban gestiones para que se trasladase a Zaragoza la Cabecera de la Comandancia de Carabineros residente en Jaca. Podemos asegurar que carecen de fundamento en absoluto tales rumores y que ahora como siempre nada hay que aconseje el que deje de ser nuestra ciudad centro de la Comandancia.

Hemos saludado al culto abogado y dignísimo inspector del timbre en esta provincia don Ramón Menac que se halla en Jaca en visita de inspección.

Se ha publicado una circular del Gobierno civil, prorrogando hasta el 15 de Septiembre las vacaciones en las escuelas de esta provincia.

Ha salido para las Costas del Cantábrico, donde pasará el resto del verano, el Marqués de Lacadena, acompañado de su bella esposa e hijos.

Mefisto, en el *Heraldo* de hoy, dice así:

Esta onda va para Jaca:

Dentro de algunos días se trasladará de San Sebastián a Jaca don José María Salaverría con objeto de dar una conferencia sobre «Quevedo», en aquella Universidad de Verano.

Luego recorrerá todo el Alto Aragón y escribirá unas cuantas crónicas en los periódicos de su colaboración, acerca de Hecho, Ansó, San Juan de la Peña, etcétera, etcétera.

En verdad que puede hacer unas crónicas interesantes y bonitas.

Pero no divaguemos. Limitémonos a decir por ahora que Salaverría va a trasladarse de la Perla del Cantábrico a la Perla del Pirineo.

La cual es una noticia *de perlas*.

SOLEMNES CULTOS que en honor de su ínclito Patriarca San José de Calasanz celebrará la Comunidad de RR. PP. Escolapios.

Día 26. A las 6 de la tarde Rosario, Salve y Gozos, terminando con la adoración de la Reliquia del Santo. A las 11 y media de la noche *Adoración Nocturna*.

Día 27. A las 8 misa de Comunión General. Terminados los divinos Oficios de la Catedral, Misa solemne cantada por la Capilla de dicha Santa Iglesia, con sermón a cargo del R. P. Domingo Berzosa, Escolapio. Por la tarde, a la misma hora, iguales ejercicios que el día anterior.

El Papa Benedicto XIV concedió, en 13 de Agosto de 1749, indulgencia plenaria a los que, confesando y comulgando, visiten en este día la iglesia de las Escuelas Pías.

La Sección Adoradora de esta ciudad celebrará Vigilia general en honor de San José de Calasanz la noche del 26 al 27 en la iglesia de las Escuelas Pías, dando principio a las once.

Podrán asistir todos los fieles que lo deseen. Se aplicará por la intención de don Aurelio Español en acción de gracias.

Solemnes Cultos

Que las RR. MM. Esclavas del I. C. de María celebrarán, con motivo de su fiesta titular, en su capilla el 24 del corriente.

POR LA MAÑANA.—A las 8 misa de Comunión, durante la cual se cantaràn escogidos motetes. A las 10 y media Misa solemne cantada por la Rvda. Comunidad y señoritas del Colegio.

POR LA TARDE.—A las 6 y media empezará la novena con exposición de S. D. M., Rosario, canto del Trisagio Mariano y Reserva solemne.

Los que, confesando y comulgando, visiten dicho día la imagen del I. C. de María en esta Capilla podrán ganar Indulgencia Plenaria.

IMPERDIBLE

en forma de media luna, que se extravió el domingo. Se ruega la devolución a esta imprenta.

Kiosko Cuatro Vientos

PASEO ALFONSO XIII

Cocktails-Aperitivos

Vermouth Rossi y Cinzano

LA NUEVA

Hojalatería de PUEYO

Pone a disposición del público un gran surtido de cubos y baños galvanizados, coladoras, bañeras de cinc para niños y mayores, chapas de hierro galvanizadas lisas y onduladas para tejados, cinc de 1.^a para forrar mesas, zafras para aceite, cristales, canales de cinc preparadas, calderos de cobre y de hierro, sartenes, candeleros de metal amarillo, velones de una a cinco luces muy antiguos, faroles para carruajes ect., etc.

Todo con precios muy económicos.

También compro metales viejos.

Calle del Obispo, núm. 9, JACA

Lea usted LA UNION

Señora formal de buenas referencias, se ofrece para casa de poca familia, señora sola, señor o sacerdote. Para tratar dirigirse a la calle Mayor número 46, sastrería de Galindo.

Lejía Nieve del Pirineo

La lejía «Nieve del Pirineo» además de su calidad excelente tiene para quien la usa una grata sorpresa. Regala en un tanto por ciento considerable de botellas, una monedita de plata. Si es usted constante en el uso de esta lejía puede beneficiarse con este práctico regalo, ahorrará dinero y se convencerá de sus condiciones y calidad inmejorable.

Lejía Nieve del Pirineo

Tip. Vda. de R. Abad, Mayor 32—Jaca

ALMACENES DE SAN PEDRO = S. A.

Los más importantes de Aragón



¡¡ No se ha visto nunca !!

eso dicen todos los que nos han visitado en estos días,
tal es la importancia de las

GRANDIOSAS REBAJAS

— QUE —

DEL 5 AL 31 DE AGOSTO

efectuamos en todos los **ARTICULOS DE VERANO** por fin de temporada. Tenemos recibidas enormes partidas de **Crep-satins, Georgettes, Crespones y Sedas lavables**, que por haber sido adquiridas ventajosamente las vendemos **50 por ciento menos** de su valor.

LIQUIDAMOS

1000

Abriguitos y gerseys para niño a precios que ni el más exigente pudo soñar. Los géneros descoleccionados apenas tienen valor

¡ OCASIÓN ÚNICA! — ¡ APROVÉCHELA!

SUCURSAL DE JACA

Chegaray, 6 y Locotín, 3

CASAS
EN

Barcelona

Zaragoza

Lérida

Huesca

Barbastro

JACA

Ayerbe

Sariñena

Monzón

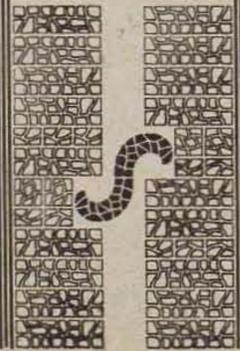
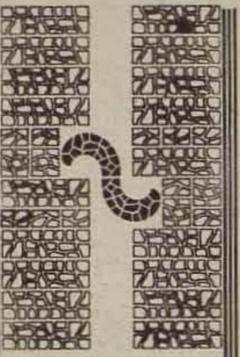
Binéfar

Biescas

y

Alcolea

de Cinca



Coche Jardinera

En buen uso se vende. Dirigirse a esta imprenta.

Se vende la casa núm. 5 de la calle de la Salud. Tiene 2 pisos, bajos, Galería y buenas falsas. Informes en esta imprenta.

Camioneta Citroën de 11 caballos, en buen uso, se vende en buenas condiciones. Se dará razón en esta imprenta.

Mediero Hace falta para la Pardiña de Frauca. Informes y detalles, D. Mariano Pérez Samitier, Echegaray, 7.

Aprendiz Hace falta en la peluquería de Betrán. Ganará desde el primer día.

Coche familiar faetón con su toldilla y farfana. Todo ello en buen estado de conservación. Se venden por precios muy ventajosos.

LA JACETANA

Juan Lacasa y Hermano

CARNICERIA Y TOCINERIA

Dámaso Gracia

Calle del Carmen número 4

El 24 de Junio quedó abierta la nueva Carnicería de Dámaso Gracia, en la calle del Carmen, Casa de "Feliciano,, en la que servirá con esmero y puntualidad por cortador competente.

Anisados y Licores

JULIO ARAMBURO
en Jaca

En su ALMACEN, afueras de San Pedro, y despachados por su apoderado Sr. RAMOS.

KIOSKO CUATRO-VIENTOS

Café exprés y helados todos los días.

Bocadillos de todas clases.

BAÑOS DE Santo Domingo

TEMPORADA OFICIAL del 20 de Junio al 20 de Septiembre

Novena con ropa, 10'50 pesetas. Id. sin ropa, 9 id.—Baño con ropa, 1'25 id.—Id. sin ropa, 1'10 id.

LOS ABONOS CADUCAN CON LA TEMPORADA

Banco de Crédito de Zaragoza

ESTABLECIMIENTO FUNDADO EL AÑO 1845

Plaza de San Felipe, núm. 8

Apartado de Correos núm. 3.—ZARAGOZA

SUCURSAL DE JACA

Mayor, 26 bis

CLINICA DE STA. OROSIA

Situada en el Paseo de Alfonso XIII

Rayos X, Diatermia, Rayos infrarrojos, Rayos ultravioleta, Masaje, etc.

CIRUJIA, Laboratorio, Medicina general

Pensión para enfermos y operados Consulta de 10 a 1 y de 2 a 4

LOS SABADOS CONSULTA GRATUITA PARA NIÑOS SANOS LACTANTES Y DE 1.ª EDAD

J. J. Beltrán

Garganta - Nariz Oído

CONSULTA: de 11 a 1 y de 5 a 6

D. Jaime, 1, pral.—Teléfono 33 40

Zaragoza

CLICHES ARTISTICOS DIBUJOS ORIGINALES

'Ebro Prensa,

Sección Artística

4 Agosto, 27 — Teléf. 4539

ZARAGOZA

Aviso a los Cazadores

Daríá cuatro o cinco permisos para cazar en propiedad particular, a tres estaciones de Jaca. Hay guarda jurado y abundante caza.

Informará D. Fermin Lalaguna, Zocotin, 1, 3.º, Jaca. 1—C

Fincas en venta

Se venden: una casa en la calle de la Población, número 25, con fachada a la plaza del Pez.

Un huerto en la partida de las Heras de 1.400 metros aproximadamente.

Un campo en la Corona de Paniella, de 16.600 metros.

Otro en la partida de Campañán, de 16.224, y otro en la Val del Rosario, de 13.940 metros.

Otro campo en la Val de Casa Blanca, de 18.424 metros.

Otro campo, dividido en dos por la línea férrea, en la Val alta: una parte tiene 9.920 metros y otra 10.658, siendo todas estas medidas aproximadas. Razón en esta imprenta.

PERSIANAS

armadas en todos tamaños y colocadas en sus huecos

LA JACETANA
JUAN LACASA Y HERMANO

Servicio rápido
Precios económicos

Banco de Aragón

ZARAGOZA

Sociedad Anónima fundada en 1909

Capital . . . Ptas. 20.000.000
Reservas. . . 6.000.000

SUCURSALES: Alcañiz, Almazán, Ariza, Ayerbe, Balaguer, Barbastro, Burgo de Osma, Calatayud, Caminreal, Cariñena, Caspe, Daroca, Ejea de los Caballeros, Fraga, Huesca, Jaca, Lérida, Madrid, Molina de Aragón, Monzón, Sariñena, Segorbe, Sigüenza, Soria, Tarazona, Teruel, Tortosa y Valencia.

AGENCIA EN ADEMUZ

BANCA—BOLSA—CAMBIO—CAJA DE AHORROS

OPERACIONES BANCARIAS EN GENERAL Intereses que se abonan en la Central y

Sucursales:

Cuentas corrientes a la vista . . . 2 1/2 % anual
Imposiciones a plazo de 3 meses . . . 3 3/4 % anual
Imposiciones a plazo de 6 meses . . . 4 % anual
Imposiciones a plazo de 1 año . . . 4 1/4 % anual

LIBRETAS

CAJA DE AHORROS AL 4 por 100 DE INTERES ANUAL

Prestamos Hipotecarios por cuenta del

BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA

Oficina de cambio de moneda en la estación Internacional de Canfranc

Banco Zaragozano

SUCURSAL DE JACA

Calle Mayor, núm. 12

BANCA—BOLSA—CAMBIO

INTERESES QUE ABONA

En cuentas a la vista 2'50 por 100 anual
> > un mes . . . 3 > >
> > tres meses 3'50 > >
> > seis meses 4 > >
> > un año . . . 4'50 > >

CASA CENTRAL:

Coso, 47 y 49 y Don Jaime I, núm. 1

ZARAGOZA

CAJA DE AHORROS:

Libretas al 4 por ciento de interés.

CAJAS DE ALQUILER

recientemente instaladas para la custodia de Valores, Documentos, Alhajas y cuanto se desee guardar. 25 pesetas al año.

SUCURSALES:

Alagón, Alhama de Aragón, Almazán, Arcos de Jalón, Ariza Ateca, Belchite, Binéfar, Calamocha, Calatayud, Cuenca, Ejea de los Caballeros, Guadalajara, Haro, Huete, Jaca, Madrid, Monreal del Campo, Motilla del Palancar, Sádaba, Santa Cruz de la Zarza, Santa Eulalia del Campo, Santo Domingo de la Calzada, Sos del Rey Católico, Tarancón, Tauste, Uncastillo, Zuera.

AGENCIAS DE CAJAS DE AHORROS MAS DE 90

Caja de Previsión Social de Aragón

Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Caja de Ahorros: (Bajo el protectorado y la inspección del Estado).

LIBRETAS DE AHORRO A LA VISTA: al 3 y 1/2 por %
LIBRETAS DE AHORRO DIFERIDO: al 4 por %
(muy recomendables para la formación de capitales Dotales).

Imposiciones a plazo fijo: al 4 por 100.
Cuentas de Ahorro: al 3 por 100.

Agente de la Caja en Jaca

Don José Novales

CAJA DE PENSIONES

Pensiones vitalicias: desde los 65 años (Retiro Obrero).

Pensiones inmediatas: muy convenientes para ancianos sin familia.

Pensiones temporales: desde los 55 o 60 hasta los 65 años (Mejoras).

Capital-herencia: a favor de la familia del obrero (Mejoras).

Practicando **Mejoras** adquiere el obrero derecho a **PENSION DE INVALIDE**.